

31994R2728

12.11.1994

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 293/1

**NAŘÍZENÍ RADY (ES, Euratom) č. 2728/94
ze dne 31. října 1994,
kterým se zřizuje Záruční fond pro vnější vztahy**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 235 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 203 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾,

s ohledem na stanovisko Účetního dvora ⁽³⁾,

vzhledem k tomu, že souhrnný rozpočet Evropských společenství je v důsledku poskytování záruk za úvěry třetím zemím vystaven zvýšenému finančnímu riziku;

vzhledem k tomu, že Evropská rada na svém zasedání ve dnech 11. a 12. prosince 1992 došla k závěru, že z důvodů obezřetného rozpočtového hospodaření a finanční kázně by bylo žádoucí zavedení nového finančního mechanismu, a že by tedy měl být založen záruční fond ke krytí rizik vyplývajících z úvěrů a záruk za úvěry poskytnuté třetím zemím nebo na projekty uskutečňované ve třetích zemích; že je možné tomuto požadavku vyhovět zřízením záručního fondu, z něhož by se mohli věřitelé Společenství vyplácet přímo;

vzhledem k tomu, že se orgány se v interinstitucionální dohodě ze dne 29. října 1993 usnesly zřídit v rozpočtu rezervu vztahující se k operacím úvěrů a záruk ve prospěch třetích zemí a ve třetích zemích;

vzhledem k tomu, že podle stávajících platných mechanismů mohou být splatná plnění ze záruk financována zejména dočasným výběrem z pokladní hotovosti, jak je stanoveno v článku 12 nařízení Rady (EHS, Euratom) č. 1552/89 ze dne 29. května 1989, kterým se provádí rozhodnutí 88/376/EHS, Euratom o systému vlastních zdrojů Společenství ⁽⁴⁾;

vzhledem k tomu, že záruční fond by měl být vytvářen postupným splácením prostředků; že fond následně obdrží také úroky ze svých kapitálových investic a částky získané zpět od dlužníků, kteří jsou v prodlení se splácením a za které již fond vyplatil plnění ze záruky;

vzhledem k tomu, že s přihlédnutím k praxi mezinárodních finančních institucí se jeví poměr 10 % mezi prostředky záručního fondu a objemem závazků pod zárukou, zvýšený o splatné a nezaplacené úroky, jako přiměřený;

vzhledem k tomu, že platby do záručního fondu představující 14 % z částky každé operace se zdají být vhodné k dosažení této cílové částky; že musí být určeny podmínky pro provádění takových plateb;

vzhledem k tomu, že sazba přidělů bude přezkoumána, jakmile bude dosaženo cílové částky; že přesáhne-li záruční fond cílovou částku, bude přebytek vrácen do souhrnného rozpočtu Evropských společenství;

vzhledem k tomu, že finanční správa záručního fondu by měla být svěřena Evropské investiční bance (EIB); že finanční správa

⁽¹⁾ Úř. věst. C 68, 11.3.1993, s. 10.

⁽²⁾ Úř. věst. C 315, 22.11.1993, s. 235.

⁽³⁾ Úř. věst. C 170, 21.6.1993, s. 25.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 155, 7.6.1989, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES, Euratom) č. 2729/94 (Úř. věst. L 293, 12.11.1994, s. 5).

fondy by měla podléhat kontrole Účetního dvora podle postupu schváleného Účetním dvorem, Komisí a Evropskou investiční bankou;

vzhledem k tomu, že smlouvy nestanoví pro přijetí tohoto nařízení žádná jiná oprávnění, než která stanoví článek 235 Smlouvy o ES a článek 203 Smlouvy o ESAE,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Zřizuje se záruční fond (dále jen „fond“) a jeho prostředky jsou určeny k tomu, aby se z nich vyplácely platby věřitelům Společenství v případech, kdy dlužník je v prodlení se splácením úvěru poskytnutého nebo zaručeného Společenstvím.

Operace související s úvěry a zárukami uvedené v prvním pododstavci (dále jen „operace“) jsou operace prováděné ve prospěch třetí země nebo za účelem financování projektů ve třetích zemích.

Článek 2

Fond je financován

- platbami ze souhrnného rozpočtu Evropských společenství podle článku 4,
- z úroků z kapitálových investic fondu,
- částkami získanými zpět od dlužníků, kteří jsou v prodlení se splácením, pokud již fond zaplatil plnění ze záruky.

Článek 3

Fond se dotuje až do přiměřené výše (dále jen „cílová částka“).

Cílová částka se stanoví ve výši 10 % celkových kapitálových závazků Společenství vyplývajících z každé operace a zvýšených o splatné, ale dosud nezaplacené úroky.

Je-li na konci roku cílová částka překročena, vrací se přebytek do zvláštní položky ve výkazu příjmů v souhrnném rozpočtu Evropských společenství.

Článek 4

1. Platby do fondu stanovené v čl. 2 první odrážce činí 14 % kapitálové hodnoty operací po dobu, dokud fond nedosáhne cílové částky.

Tato dotační sazba se přezkoumá, jakmile fond dosáhne cílové částky, v každém případě nejpozději do konce roku 1999.

2. Platby do fondu se provádějí v souladu s podmínkami uvedenými v příloze.

Článek 5

Pokud se prostředky fondu sníží na základě splatnosti záruk za nezaplacené splátky na méně než 75 % cílové částky, zvýší se dotační sazba pro nové operace na 15 %, dokud nebude opět dosaženo cílové částky, nebo dojde-li k prodlení splátek dříve, než je dosaženo cílové částky, po dobu, pokud není částka odpovídající vyplacenému plnění za záruky znovu plně nahrazena.

Jestliže se v důsledku vyplacení záruky za jedno nebo více větších prodlení se splácením prostředky fondu sníží na méně než 50 % cílové částky, předloží Komise zprávu o mimořádných opatřeních k doplnění prostředků fondu.

Článek 6

Komise pověří EIB jménem Společenství finanční správou fondu.

Článek 7

Nejpozději do 31. března následujícího rozpočtového roku zašle Komise Evropskému parlamentu, Radě a Účetnímu dvoru výroční zprávu o stavu fondu a jeho správě v předcházejícím roce.

Článek 8

Závěrečný účet a finanční rozvaha fondu se přiloží k závěrečnému účtu a finanční rozvaze Společenství.

Článek 9

Do 31. prosince 1998 předloží Komise souhrnnou zprávu o fungování fondu.

Článek 10

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropských společenství.

Článek 4 se použije na operace schválené a příslibné od 1. ledna 1993.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 31. října 1994.

Za Radu

předseda

K. KINKEL

PŘÍLOHA

Podmínky pro platby podle čl. 2 první odrážky

1. Platby do fondu jsou prováděny v souladu s podmínkami stanovenými v odstavcích 2 a 3 v závislosti na tom, zda se dotýčná operace týká:
 - a) operací výpůjček/úvěrů Společenství nebo záruk poskytnutých finančním institucím, nezávisle na tom, zda jsou provedeny v jedné nebo více tranších, s výjimkou operací uvedených v písmenu b) ⁽¹⁾;
 - b) operací výpůjček/úvěrů Společenství nebo záruk poskytnutých finančním institucím na základě rámcového mechanismu, rozložených do více let a určených pro mikroekonomické a strukturální účely ⁽²⁾.
2. U operací uvedených v bodě 1 písm. a) zahájí Komise řízení o platbách do fondu ihned, jakmile Rada formálně přijme základní rozhodnutí. Částka určená k platbě do fondu se vypočítá na základě celkové výše prostředků pro danou, Radou schválenou operaci.
3. U operací uvedených v bodě 1 písm. b) budou platby do fondu probíhat v ročních tranších, jež se vypočítají na základě ročních částek uvedených ve finančním výkazu připojeném k návrhu Komise, a případně se podle rozhodnutí Rady upraví.

Komise zahájí řízení o platbách do fondu pro první rok, jakmile Rada formálně přijme základní rozhodnutí, nebo v případě, že pro běžný rozpočtový rok není na programu žádná operace, na počátku následujícího rozpočtového roku. V následujících rozpočtových obdobích zahájí Komise řízení o platbách vždy na počátku rozpočtového roku.

Počínaje druhým rokem jsou částky plateb do fondu upravovány o rozdíl mezi odhady vzatými za základ pro předchozí platby a mezi skutečným objemem úvěrů poskytnutých během předmětného roku, zjištěný ke dni 31. prosince předcházejícího roku. O rozdílu z předcházejícího roku se zvýší platby v následujícím roce.
4. Při zahájení řízení o platbách prověřuje Komise situaci s ohledem na výsledky operací, které byly předmětem předcházejících plateb. Nebyly-li dodrženy původně stanovené lhůty pro závazky, navrhne Komise, aby se to vzalo v úvahu při výpočtu první platby, která má být provedena na počátku následujícího rozpočtového roku pro operace již probíhající.
5. U operací schválených Radou po 1. lednu 1993 zahájí Komise řízení o platbách do fondu co nejdříve po dni, k němuž nařízení vstoupilo v platnost, a to v souladu s podmínkami uvedenými v předchozích bodech této přílohy.

⁽¹⁾ Příklady tohoto typu operací: úvěry pro platební bilanci třetích zemí nebo záruka poskytnutá konsorciu obchodních bank k financování nákupu potravin ve třetích zemích.

⁽²⁾ Příklady tohoto typu operací: úvěry Euratomu třetím zemím a záruky poskytnuté EIB na její úvěry v rozvojových zemích Latinské Ameriky a Asie a v zemích střední a východní Evropy.